

otsailetik  
maiatzera  
**2016**  
febrero/  
mayo



# eLiburutegia

Oraindik ez duzu ezagutzen Euskadiko Irakurketa Publikoko Saretik eskaintzen dugun mailegu zerbitzu digitala? 10000 liburu baino gehiago dituzu aukeran irakurtzeko, zure irakurgailuan, tabletan, sakelako telefonoan nahiz ordenagailuan. Zerbitzu azkarra, erraza, segurua eta doakoa da. Sar zaitetz

[www.eliburutegia.euskadi.eus](http://www.eliburutegia.euskadi.eus)

web orrian edo etor zaitetz liburutegira: lagundu nahi zaitugu eta informazio osoa emango dizugu.

¿Aún no conoces la plataforma de préstamo digital de las bibliotecas de la Red de Lectura Pública de Euskadi? Ponemos a tu disposición más de 10000 títulos para leer en tu tableta, e-reader, móvil u ordenador. Es un servicio rápido, fácil, seguro y gratuito. Entra en

[www.eliburutegia.euskadi.eus](http://www.eliburutegia.euskadi.eus)

o ven a la biblioteca para que te ayudemos y te demos toda la información.

# AURKIBIDEA / ÍNDICE

> *Gazteentzako nanoipuin lehiaketa* 4  
CONCURSO DE NANORRELATOS PARA JÓVENES

> *Idazleekin solasean* 6

> *Idazleak eta liburuak* 8  
ESCRITORES/AS Y LIBROS

> *Komikia* 11  
CÓMIC

> *Solasaldiak* 12  
CHARLAS

> *Antzerkia eta ipuin kontalariak* 16  
TEATRO Y CUENTACUENTOS

> *Errezitaldiak* 19  
RECITALES

> *Lantegiak* 22  
TALLERES

> *Jardueretan sartzeko moduak*  
ACCESO A LAS ACTIVIDADES:

 SARRERA LIBREA / ACCESO LIBRE

 IZEN EMATEA / INSCRIPCIÓN

 SARRERA / ENTRADA

> Argibide gehiago 23. orrialdean  
Más información en pág. 23

> *Hizkuntza*

IDIOMA:

 EUSKARAZ / EUSKERA

 GAZTELANIAZ / CASTELLANO



## GAZTEENTZAKO II. NANOIPUIN LEHIAKETA

### Twitterren eta Interneten bidez

#### OINARRIAK

**1. GAIA.** Nanoipuinek “liburutegi” hitza izan beharko dute. Kasu-markak onartzen dira: liburutegia, liburutegiko, liburutegian...

**2. LANAK.** Nanoipuinek gehienez ere 132 karaktere izango dituzte, izenburua (aukerakoa) eta hitzen arteko zuriuneak sartuta. Originalak eta argitaragabeak izan beharko dute.

**3. PARTE HARTZAILEAK.** 12 urtetik 30era bitarteko gazteak. Egile bakoitzak gehienez bi ipuin aurkeztu ahalko ditu.

#### 4. KATEGORIAK.

- A kategoria: DBHko 1. eta 2. mailako ikasleak.
- B kategoria: DBHko 3. mailatik 18 urtera bitarteko gazteak.
- C kategoria: 19 urtetik 30era bitarteko gazteak.

Kategoria horietako bakoitza bitan banatzen da, hizkuntzaren arabera: euskaraz eta gaztelaniaz.

**5. AURKEZPENEA.** Bi modu hauek daude lanak aurkezteko:

- A kategorian:  
[www.vitoria-gasteiz.org/nanoipuinak](http://www.vitoria-gasteiz.org/nanoipuinak) helbideko formularioaren bitartez.
- B eta C kategorietan:  
[www.vitoria-gasteiz.org/nanoipuinak](http://www.vitoria-gasteiz.org/nanoipuinak) helbideko formularioaren edo Twitterren bitartez. **Twitterren** bidez eginez gero, Gasteizko Udalaren Liburutegi Sareko Twitter kontuetako baten ja-

rraitzailea izan behar da (@VG\_bibliotecas edo @VG\_liburutegiak), eta tweetaren barnean honako traolak gehitu beharko dira: **#BVG16B** edo **#BVG16C** (hau da, 'Bibliotekak Vitoria Gasteiz' hitzen lehen letra, urtea eta kategoria).

**6. EPEA.** 2016ko martxoaren 23tik apirilaren 23ra (Liburu Eguna), biak barne.

**7. EPAIMAHAIJA.** Udalaren Liburutegi Sareak izendatuko du. Haren erabakiak apelaezinak dira eta sariren bat eman gabe utzi ahalko du.

**8. SARIAK.** Honako sari hauek eman go dira kategoria eta hizkuntza bakoitzean:

- 1. saria: diploma + smartphone.
- 2. saria: diploma + 50 €-ko txartel liburu denda batean erosteko.

Parte-hartzaile bakoitzak bakarrik sari bat jaso ahalko du. Udalaren Liburutegi Sarea hautatutako nanoipuien egileekin jarriko da kontaktuan. Twitterren bidez bidalitakoak badira, haien datuak eskatuko ditu maiatzaren 18tik 20ra bitartean, Twitterreko mezu zuzen baten bidez. 5 eguneko epean egilea identifikatu ezean, edo parte hartzeko baldintzak beteko ez balira, nanoipuinak lehiaketatik at geratuko lirarteke.

Ipuin sarituak Udaleko web orrian argitaratuko dira, baita Udalaren Li-

burutegi Sareko Twitter kontuetan ere: **@VG\_liburutegiak** eta **@VG\_bibliotecas**.

**9. LANEN JABETZA.** Egilearen jabetzapean geratuko dira lehiaketara aurkezten diren lanak, baina antolatzailerik horiek argitaratzeko eta erreproduzitzeko eskubidea izango dute, egilearen baimena eskatu gabe ere.

**10. OHARRAK.** Parte hartzaileek eman dituzten xehetasunak erakunde honek duen datu pertsonalen “Jardueren kudeaketa eta zabal-kundea” fitxategian sartuko direla jakinarazten du Vitoria-Gasteizko Udalak, Datu Pertsonalak Babesteari buruzko 15/1999 Lege Organikoa, abenduaren 13koa, betetze aldera. Kulturgintzan eta Gizartegintzan Udalak antolatzen dituen jardueren kudeaketa, zabalakundea eta sustapena, udal eskumenen alorrean, ahalbidetzea da fitxategi honen helburua. Zure eskubideez baliatu nahi baduzu -dagozkizun datuak ikusi, aldatu, ezeztatu edo kontra agertu-, jo ezazu udaletxeko Argibide Bulegora (Teodoro Dublang, 25 - 01008) edo Herritarrei Laguntzeko Bulegoetara.

Lehiaketari buruzko kontsultak:  
[redbibliotecas@vitoria-gasteiz.org](mailto:redbibliotecas@vitoria-gasteiz.org)



## II CONCURSO DE NANORRELATOS PARA JÓVENES en Twitter y por Internet

### BASES

**1. TEMA.** Los nanorrelatos deberán incluir la palabra “biblioteca”.

**2. TRABAJOS.** Los nanorrelatos deberán tener una extensión máxima de 132 caracteres, incluido título (opcional) y espacios entre palabras. Deberán ser originales e inéditos.

**3. PARTICIPANTES.** Jóvenes de 12 a 30 años. Cada participante podrá presentar un máximo de dos relatos.

#### 4. CATEGORÍAS.

- Categoría A:  
Estudiantes de 1º y 2º de ESO.
- Categoría B:  
Jóvenes desde 3º de ESO hasta 18 años.
- Categoría C:  
Jóvenes de 19 a 30 años.

Cada una de estas categorías se dobla en dos, atendiendo al idioma: euskera y castellano.

**5. PRESENTACIÓN.** Los trabajos se pueden remitir por una de estas dos vías:

- Categoría A: mediante el formulario del concurso incluido en la dirección [www.vitoria-gasteiz.org/nanorrelatos](http://www.vitoria-gasteiz.org/nanorrelatos)
- Categorías B y C: mediante el formulario del concurso incluido en la dirección:

[www.vitoria-gasteiz.org/nanorrelatos](http://www.vitoria-gasteiz.org/nanorrelatos) o a través de **Twitter**. En este último caso, quienes deseen participar deben hacerse seguidores de una de las cuentas de Twitter de la Red de Biblio-

otecas Municipales de Vitoria-Gasteiz: @VG\_bibliotecas o @VG\_liburutegiak. El tuit deberá incluir el hashtag #BVG16B o #BVG16C (en referencia a las iniciales de Bibliotecas Vitoria Gasteiz, el año 2016 y la categoría).

**6. PLAZO.** Del 23 de marzo al 23 de abril (Día del Libro) de 2016, ambos inclusive.

**7. JURADO.** Será designado por la Red de Bibliotecas Municipales. Sus decisiones serán inapelables, y podrá declarar desierto cualquiera de los premios.

**8. PREMIOS.** Se establecen los siguientes premios para cada categoría e idioma:

- 1º premio: diploma + smartphone
- 2º premio: diploma + vale de compra por 50 € en una librería.

Cada participante podrá optar a un solo premio. La Red de Bibliotecas Municipales se pondrá en contacto con los/as autores/as de los nanorrelatos seleccionados. Si hubiesen sido enviados por Twitter, recabará sus datos entre el 18 y 20 de mayo mediante Mensaje Directo. En caso de no identificar en cinco días la autoría del tuit o de no cumplir los requisitos para participar, los nanorrelatos quedarían fuera de concurso. Los nanorrelatos ganadores se publicarán en la página web municipal y en las

cuentas de Twitter de la Red de Bibliotecas Municipales:

**@VG\_bibliotecas y @VG\_liburutegiak.**

**9. PROPIEDAD DE LAS OBRAS.** La propiedad de las obras presentadas a concurso será en todo momento de los autores y autoras, reservándose la organización el derecho de publicarlas y/o reproducirlas sin que para ello requiera su autorización o conformidad.

**10. PROTECCIÓN DE DATOS.** El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, informa que los datos que los y las participantes proporcionen serán incluidos en el fichero “Gestión y difusión de actividades” titularidad de esta entidad, cuya finalidad es la gestión, difusión y fomento de actividades de interés cultural o social organizadas por el Ayuntamiento en el ámbito de sus competencias. Se pueden ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose a la Oficina de Información Central del Ayuntamiento (Teodoro Dublang, 25 - 01008) o a cualquiera de las Oficinas de Atención Ciudadana.

Consultas sobre el concurso:  
**redbibliotecas@vitoria-gasteiz.org**

---

## IDAZLEEKIN SOLASEAN

Koordinatzailea/Coordina: **Karmele Jaio**

Euskaraz idatzitako literaturari eskaini nahi diogun txoko honetan, esperientziak, irakurketak, iritziak... bildu nahi ditugu, idazleen eskutik. Karmele Jaio solasaldiak aurkeztu eta dinamizatuko ditu, beti ere literaturaren eta irakurketak sortzen duen plazeraren inguruan.

Creamos un espacio para la literatura en euskera, donde compartir experiencias, lecturas, opiniones... de la mano de escritores y escritoras que tienen mucho que contar. Karmele Jaio presenta y dinamiza estas charlas que quieren ser un punto de encuentro en torno a la literatura y el placer de leer.

---

### • IBAIONDO

> martxoak 9 marzo > 19:30

  Sarrera librea / Acceso libre

### Denbora bere lekura

Gerardo Markuleta

(errezitaldi komentatua)

*Denbora bere lekura* bere azken poema liburuan oinarritutako errezitaldi komentatua eskainiko du Gerardo Markuletak. Denbora bere lekuan jartzeko saiakera egin du, egilearen hitzetan, “iruditzen zaidalako iraganak batzuetan gehiegizko pisua hartzen duela gure bizitzan, gure denbora presentean. Ez naiz ahazteaz ari, bizi izandakoa bazter batera uzteaz. Nik nahi nukeena da oroitukoari bere pisu doia ematea; bizi izandakoari, bizitzeko traba izaten ez uztea, iragandako denbora bere lekuan jartzea”.



Gerardo Markuleta nos ofrece un recital comentado de su último libro de poemas, *Denbora bere lekura*. Se trata de un intento de poner el tiempo en su sitio, porque, como nos dice el autor, “me parece que el pasado cobra en ocasiones demasiado peso en nuestras vidas, en nuestro tiempo presente. No me refiero a olvidar, a arrinconar lo vivido. Lo que quisiera es considerar los recuerdos en su justa medida; no permitir que lo vivido sea un obstáculo para seguir viviendo, poner el tiempo pasado en el lugar que le corresponde”.

---

---

## • PILAR / EL PILAR

> apirilak 13 abril > 19:00

  Sarrera librea / Acceso libre

### Harkaitz Cano eta ipuinaren anatomia

#### Harkaitz Cano

John Cheeverrek esan ohi zuen ipuin bat dela dentistaren itxarongelan hagina ateratzeko zain zaudela zeure buruari kontaktzen diozun zerbeit. Nobela bat kontatzeko, aldiz, ez daukazu aski denborarik haginlariarenean. Zergatik nahiago dituzte, hala ere, nobelak irakurle gehienek? Ze abantaila eta trikimailu ditu ipuinak? Harkaitz Cano idazleak ipuingintzarekin duen harreman bereziaz hitz egingo digu *Beti oporretan* bere azken ipuin liburua aitzakia hartuta.

John Cheeverrek solía decir que un cuento es lo que te cuentas en la sala de espera del dentista mientras esperas para que te saquen una muela. Para contar una novela, en cambio, no dispones de tanto tiempo en el dentista. ¿Pero qué hace que la mayoría de lectores y lectoras prefiera la novela? ¿De qué ventajas y trucos dispone el cuento? El escritor Harkaitz Cano nos propone hablar de su especial relación con la narración breve tomando para ello como excusa su último libro de cuentos, *Beti oporretan*.



• **ABETXUKU / ABETXUKO**

> martxoak 10 marzo > 19:00

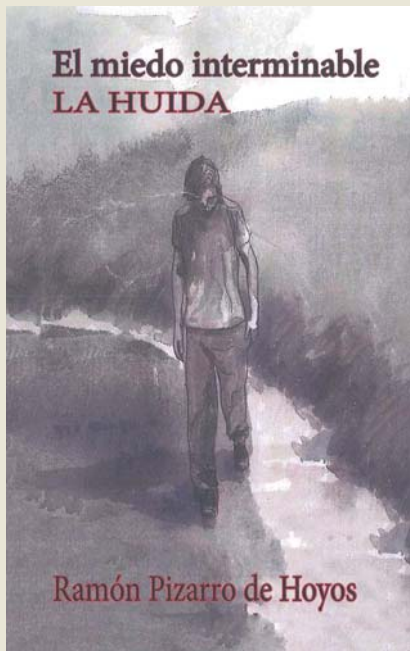
🕒 60 min 🗉 → 📖 Sarrera librea /  
Acceso libre

## El miedo interminable (La huida)

Ramón Pizarro de Hoyos

Amodioari eginiko omenaldia, poesia eta umorea lagun. Satira, ironia, karikatura, parodia eta txistea.

Un homenaje al amor con poesía y humor. Sátira, ironía, caricatura, parodia y chiste.



• **ALDABE**

> apirilak 6 abril > 19:00

🕒 90 min 🗉 → 📖 Sarrera librea /  
Acceso libre

## Presentación del libro Los chicos eléctricos

Fernando Pardo

Sex Museum, Los Coronas eta Corizonas taldeen kide sortzailea eta gitarra jotzailea, rock independentean ibilitako 30 urteko bizipenak azalduko dizkigu.

Miembro fundador y guitarrista de Sex Museum, Los Coronas y Corizonas, compartirá sus experiencias de 30 años en el rock independiente.



• **ARRIAGA** (ekitaldi aretoa/salón de actos)

> apirilak 12 abril > 19:30 ⌚ 90 min

📍 → Sarrera librea / Acceso libre

## Nueva novela social

**Alicia Giménez Bartlett**, Premio Planeta 2015 y Nadal 2011.

Alicia Giménez Bartlett Petra Delicado inspektorearen sortzailea da. Nobela beltzez gain, bestelako lan literarioen egilea ere bada eta azken Planeta saria irabazi du *Hombres desnudos* eleberriri esker. Bikote baten zorigaiztoko harremana islatzen da bertan, gizonezkoen prostituzioaren inguruan. Eleberrri sozialaren tradizioan kokatu daiteke liburua, eta horrek abagunea eskaintzen dio egileari genero horren inguruan aritzeko, hau da, eleberrri sozialaren historiari, ezaugarriei eta eboluzioari buruz jarduteko, bilakaera horretan literaturaren hainbat maisulan erreferentziatzat hartuta.

Alicia Giménez Bartlett, reconocida por su serie de la inspectora Petra Delicado pero con notable vida literaria fuera del género negro, es la última ganadora del premio Planeta por su novela *Hombres desnudos*, historia de la relación fatal de una pareja surgida en el entorno de la prostitución masculina. La obra se inscribe en la tradición de la novela social, un género en constante evolución sobre cuya historia y características nos hablará la autora, haciendo referencia a grandes obras de la literatura y los cambios que se han ido sucediendo a lo largo del tiempo.

• **IPARRALDE**

> apirilak 18 abril > 19:00 ⌚ 60 min

📍 → Sarrera librea / Acceso libre

## La vuelta a Verne en 80 historias

**Marisol Ortiz de Zárate**

100 urte baino gehiago igarota, Jules Vernerren obrak pillean jarraitzen du. Zer ote du hainbesteko arrakasta mantentzeko? Nik neuk, Jules Verne naizen honek, kontatuko dizut. Sartu nire abentura liluragarrietan, nire paregabeko munduetan eta horiek baino apartekoagoa den nire bizitzan.

¿Qué tiene Julio Verne para que sus obras sigan en la cima de la popularidad después de más de 100 años de su muerte? Yo, Julio Verne en persona, te lo contaré. Adéntrate conmigo en mis aventuras fabulosas, en mis mundos extraordinarios pero sobre todo en mi vida, mucho más extraordinaria aún.



• **LAKUA**

> apirilak 21 abril > 19:00 ⌚ 90 min

📖 → Sarrera librea / Acceso libre

## Planeta adolescencia

Maite Carranza

Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil 2011 y Cervantes Chico 2015

Nerabeak ulertzen ditugu? Nolakoak dira? Zeintzuk dira? Zer pentsatzen dute? Zeintzuk dira beraien erreferentziak? Gazteentzako literaturan, heldua izateko bidea topatu nahi duten norabide gabeko nerabeen erretratu psikologikoak aurki ditzakegu. Irakurketak lagundu ahal digu nerabeak hobeto ezagutzen eta, aldi berean, haien beldurrak, ametsak, gorabeherak eta akatsak ulertzen. Irakurtzeak aukera emango digu beraiekin eta beraiei barre egiteko. Nerabezeroaren gorabeherak eta emozio aldaketak aztertuko ditugu hainbat ikuspuntutatik: umoretik, fantasiatik edo trhilerretik.

¿Entendemos a nuestros y nuestras adolescentes? ¿Cómo son? ¿Quiénes son? ¿Qué piensan? ¿En qué espejo se miran? La literatura juvenil ofrece retratos psicológicos de adolescentes que transitan sin brújula por el accidentado camino hacia la edad adulta. La lectura puede servirnos para conocer mejor su mundo y ayudarnos a interpretar sus miedos, sus sueños, sus inseguridades y sus errores. Y hasta a reírnos de ellos/as y con ellos/as. Viajaremos por las turbulencias y las sacudidas emocionales de la adolescencia desde el humor, la fantasía o el trhiller.

• **LAKUA**

> maiatzak 17 mayo > 19:00 ⌚ 60 min

📖 → Sarrera librea / Acceso libre

## Viaje al Delta del Níger a través de la novela *El ruido de la luz*

Kike Gómez (Asociación Africanista Manuel Iradier)

Ingurumen-katastrofeek bertako biztanleak herrialde bereko beste leku batzuetara, Afrikara edo Europara emigratzera behartzen ditu.

Catástrofes medioambientales obligan a muchos habitantes a emigrar hacia otras partes del país, de África o de Europa.



© Júlía Prats



• **SALBURUA**

> otsailak 17 febrero > 18:00 🕒 120 min

🔍 → Sarrera librea / Acceso libre

## Cómo se hace un cómic

Santiago Garcia y Javier Olivares

Premio Nacional de Cómic 2015 con *Las Meninas*

Nola egiten da komiki bat? Zer da lehena, gidoia ala marrazkia?

Nola lan egiten dute elkarrekin gidoilariak eta marrazkilariak?

Hasierako ideiatik komikia burutu arteko prozesua aztertuko dugu.

¿Cómo se hace un cómic? ¿Qué va antes, el guión o el dibujo?

¿Cómo colaboran guionista y dibujante? Exploramos el proceso que va de la idea inicial a la obra definitiva en viñetas.



• **SALBURUA**

> otsailak 27 febrero > 11:00 🕒 120 min

🔍 → Sarrera librea / Acceso libre

## Historia de una historieta

Mauro Entrialgo

Prozesu mentalak, teknikoak eta komertzialak istoriotxoak sortzeko: taberna bateko ezpain-zapian bat-bateko ideia idaztetik liburu koadernatua liburu-dendako erakusleihoan ikusi arte.

Visita a los procesos mentales, técnicos y comerciales de creación de historietas. De la idea apuntada en la servilleta de un bar al tomo encuadernado en el escaparate de una librería.



• **ARANA**

> otsailak 10 febrero > 19:00 ⌚ 90 min

🔍 → Sarrera librea / Acceso libre

## Estrategias para ayudar a nuestros hijos e hijas con dificultades en la lectura

Belén Uriarte (Berritzeguneak)

Jarraibide batzuk proposatuko ditugu irakurtzeko zailtasunak dituzten seme-alabei laguntzeko.

Se propondrán unas pautas de actuación para ayudar a nuestros hijos e hijas en esta materia.



• **IPARRALDE**

> otsailak 23 febrero > 19:00 ⌚ 90 min

🔍 → Sarrera librea / Acceso libre

## La Lectura Fácil. Una herramienta de estímulo a la lectura para colectivos con dificultades

Blanca Mata

Irakurketa, kultura eta informazioa eskuratzeko eskubidea dugu gizaki guztiok. Baita irakurtzeko zailtasunak dituzten pertsonen ere.

Todas las personas tienen derecho al acceso a la lectura, la cultura y la información. La LF ayuda a quienes tienen dificultades lectoras.



• **LAKUA**

> otsailak 24 febrero > 19:00 ⌚ 60 min

🔍 → Sarrera librea / Acceso libre

## Los valores humanos de un campeón del mundo

Martín Fiz

Fizek munduko txapelketa lortu zuen lasterketa gogorrean, maratoiari, balio batzuetatik abiatuta: ahalegina, sakrifizioa eta umiltasuna.

Fiz hablará de los valores que le llevaron a ser campeón del mundo en la prueba atlética más dura, el maratón: esfuerzo, sacrificio y humildad.



## • JUDIMENDI

> martxoak 2 marzo > 19:00 ⌚ 90 min

🔍 → Sarrera librea / Acceso libre

### ¿Cómo abordar las dificultades de nuestros/as hijos/as de adopción a nivel escolar?

Javier Jesús Múgica (Agintzari)

Zailtasunak izaten dira, errendimendu akademikoari eta nork bere balioa antzemateari eragiten diotenak, eta horien aurrean adi egon behar dugu.

Pueden aparecer dificultades que incidan en su rendimiento académico y su autopercepción de valía, por lo que es importante estar atentos y atenderlas.



## • SALBURUA

> martxoak 9 marzo > 18:00 ⌚ 120 min

🔍 → Sarrera librea / Acceso libre

### Madres y padres multinteligentes

Izpiak

Adimen anitzak ezagutuko ditugu, seme-alabei hezkuntzaren ibilbidean laguntzeko.

Conoceremos las inteligencias múltiples como herramienta para acompañar a hijos e hijas en su proceso educativo.



## • IBAIONDO

> martxoak 15 marzo > 18:00 ⌚ 90 min

🔍 → Sarrera librea / Acceso libre

### Vacaciones en bicicleta con mi hijo o hija

Juanjo Pinedo

Ikus-entzunezko baliabideen laguntzaz ikusiko dugu nola antolatu opor txiki batzuk bizikletan eta familian, autoa alde batera utzita.

Charla con apoyo audiovisual para dar a conocer cómo preparar unas pequeñas vacaciones en bicicleta y en familia, dejando el coche a un lado.



• **ALDABE**

> martxoak 22 marzo > 19:00

🕒 90 min 🗨️ → 📄 Sarrera librea /  
Acceso libre

## De paisaje de la Guerra Civil a paisaje sumergido: arqueología del Frente Norte de Álava

Sonia García y Xurxo M. Ayán

Gerra Zibilaren hasieraren 80. urteurrenean, Araban geratzen diren hondakin materialak aztertuko ditugu, balioetsi beharra dagoela uste dugulako.

En el 80º aniversario del inicio de la Guerra Civil mostraremos sus restos materiales en Álava e incidiremos en la necesidad de su puesta en valor.



• **LAKUA**

> apirilak 11 abril > 19:00

🕒 60 min 🗨️ → 📄 Sarrera librea /  
Acceso libre

## Cómo contar y leer desde el entusiasmo y apasionar en el lenguaje escrito

Miguel Castro

Gizakiok istorioak eta ipuinak kontatu -eta entzun- beharra daukagu. Libreki, artifiziorik gabe hitz egiteko eta epaituak izatearen beldurrik ez izateko.

Necesitamos contar y que nos cuenten historias y cuentos. En un espacio libre, donde sea posible manifestarse sin artificios y sin miedo a que nos juzguen.



• **ARANA**

> maiatzak 11 mayo > 19:00

🕒 90 min 🗣️ → 🗑️ Sarrera libre /  
Acceso libre

## Retos y oportunidades en la educación de niños/as y adolescentes con TDAH

Belén García, psicóloga de la asociación ANADAHI

Arreta falta, hiperaktibitate eta oldarkortasunaren nahasmendua zer den. Nola identifikatu. Eskolan izaten diren arazoak. Nola lagundu.

Qué es el trastorno de déficit de atención, hiperactividad e impulsividad. Cómo identificarlo. Problemas en el entorno escolar. Cómo ayudar.



• **SALBURUA**

> maiatzak 18 mayo > 18:00

🕒 70 min 🗣️ → 🗑️ Sarrera libre /  
Acceso libre

## Vacaciones en bicicleta con mi hijo o hija

Juanjo Pinedo

Ikus-entzunezko baliabideen laguntzaz ikusiko dugu nola antolatu opor txiki batzuk bizikletan eta familian, autoa alde batera utzita.

Charla con apoyo audiovisual para dar a conocer cómo preparar unas pequeñas vacaciones en bicicleta y en familia, dejando el coche a un lado.



• **ARIZNABARRA**

> otsailak 16 febrero > 19:00

🕒 60 min 🎟️ 1,00 €

## Odio a mis hijos y soy una mujer normal

La Patro Teatro (antzerkia/teatro)

Bizitzari zentzua ematen dioten aingerutxo horiek munstro bihurtzean, zer gertatzen da? Gurasoen askapenaren alde, seme-alabak ez dira pasako!

¿Y si esas criaturas celestiales que dan sentido a tu vida se convierten en monstruos? Por la liberación de madres y padres, ¡hijos e hijas no pasarán!

• **ARRIAGA**

> otsailak 26 febrero > 19:00

🕒 60 min 🎟️ 1,00 €

## Azul medianoche

Carles García

(ipuin kontalaria/cuentacuentos)

Gauerako ipuinak, emakume sendoei eta gizon tontoei, gizon zorionekoei eta emakume galduei buruzkoak. Gauerdiko urdinean entzuteko ipuinak.

Cuentos para la noche, de mujeres fuertes y hombres tontos, de hombres afortunados y mujeres perdidas. Historias para disfrutar en el azul medianoche.



• IPARRALDE

> martxoak 7 marzo > 19:00

⌚ 60 min 🕒 € 1,00 €

## Un poquito de "por favor"

**Susana Soletó** (bakarrizketa/monólogo)  
Umorez, lotsarik gabeko trebeziak eta zuen laguntzaz, Susy publikoaren txaloak lortuko ditu eta vedette baten antzera sentituko da.

Con humor, mucho desparpajo y vuestra ayuda, Susy logrará el apluso del público y sentirse como una gran vedette.



• IPARRALDE

> martxoak 16 marzo > 19:00

⌚ 60 min 🕒 € 1,00 €

## Cuentos de amor

**Emakume Eskeletoak**  
(ipuin kontalaria/cuentacuentos)

Mota eta zapore guztietako ipuinak. Sakratuak eta sorginduak, bertakoak eta urrutitik ekarriak, musika ezagun eta inprobisatuarekin batera.

Cuentos de todas las clases y sabores. Sagrados y hechizados, de aquí y de allá, acompañados de música conocida e improvisada.



• **HEGOALDE**

> apirilak 5 abril > 19:00 ⌚ 60 min

🎟️ € 1,00 €

## Amodiozko ipuinak

Emakume Eskeletoak (ipuin kontalaria/cuentacuentos)

Mota eta zapore guztietako ipuinak. Sakratuak eta sorginduak, bertakoak eta urrutitik ekarriak, musika ezagun eta inprobisatuarekin batera.

Cuentos de todas las clases y sabores. Sagrados y hechizados, de aquí y de allá, acompañados de música conocida e improvisada.



• **ARRIAGA** (ekitaldi aretoa/salón de actos)

> apirilak 23 abril > 19:00 ⌚ 60 min

🎟️ € 1,00 €

## Maldad y picaresca

(2ª parte del romance *El desalmado Critilo*)

Julia Vadillo y "Poetas sin generación" (erromantzea/romance)

Erdi Aroan kokatutako erromantze antzetzua, garai hartako nobleen eta mendekoen usadioekin. Emakumezkoen baliabideak oso garrantzitsuak izaten dira hainbat egoeraren aurrean moldatzeko.

Romance teatralizado situado en la Edad Media, con sus costumbres de nobles y súbditos. A veces, las artes de la mujer, para salir airoso, tienen mucho que ver.



• **IBAIONDO**

> maiatzak 10 mayo > 19:00 ⌚ 50 min

🎟️ € 1,00 €

## Terapia de grupo

Gemma Martínez (bakarrizketa/monólogo)

Umorezko bakarrizketak "maite zaitugu" lelopean. Bizitzako gai garrantzitsuez hitz egingo dut "partekatutako arazoak txikiagoak direlako".

Monólogos de humor al grito de "Te queremos" para hablar de temas importantes, porque "los problemas compartidos son menos problemas".



• **ARRIAGA**

> martxoak 11 marzo > 19:00 ⌚ 60 min

🗉 → Sarrera librea / Acceso libre

## Garabato Literario

### Chispas Literarias

Errioxako eta Arabako poeten literatura independentera hurbiltzen gaituen lau ahotseko errezitaldia.

Recital a cuatro voces que nos acerca a la literatura independiente de poetas de Álava y La Rioja.



• **JUDIMENDI**

> martxoak 14 marzo > 19:00 ⌚ 75 min

🗉 → Sarrera librea / Acceso libre

## Escribir, escribiendo

Participantes del curso de escritura creativa del C.C. Judimendi

Ikastaroko parte-hartzaileek azken ikasturte honetan sortutako idazki onenak eskainiko dizkigute errezitaldi honetan.

Los y las participantes del curso nos deleitarán con un recital de los mejores escritos creados en el taller durante esta última temporada.



• **PILAR / EL PILAR**

> martxoak 16 marzo > 19:00 ⌚ 60 min

🗉 → Sarrera librea / Acceso libre

## Miércoles Press

Participantes del curso de escritura creativa del C.C. El Pilar Ezohiko kexeekin, iragarki sailkazezinekin eta errealitatean aurkitutako berrieekin osatutako magazin berezia.

Quejas insólitas, anuncios inclasificables y noticias entresacadas de la realidad componen este peculiar magacín.



• **HEGOALDE**

> martxoak 17 marzo > 19:00 ⌚ 60 min

🔍 → Sarrera librea / Acceso libre

## Vivimos del cuento

Participantes del curso de escritura creativa del C.C. Hegoalde Ikasleek ikastaroan hainbat gairen inguruan sortu dituzten idazlanak irakurriko dituzte.

Alumnos y alumnas leerán sus trabajos sobre distintos temas que han ido creando a lo largo del curso.



• **ALDABE** (ekitaldi aretoa/salón de actos)

> apirilak 19 abril > 19:30 ⌚ 60 min

🔍 → Sarrera librea / Acceso libre

## Orain hilak ditugu

Karmele Jaio [errezitaldia musikatua/recital con música] *Orain hilak ditugu* errezitala Karmele Jaio idatzitako izen bereko poema liburuan (Elkar, 2015) oinarrituta dagoen zuzeneko proposamena da. Liburuko poemak oinarri hartuta, emanaldian zuzeneko musika eta ikus-entzunezkoak uztartzen dira Aitor Agirre eta Triku Villabella musikarien eta Ander Elorza zinemagilearen zenbait ekarpenekin. Garai bateko xalotasunaren nostalgia, ahuldadea, maitasunaren agortzea, desioaren berpiztea edota heriotza gaiak jorratzen dira ikuskizunean.

El recital *Orain hilak ditugu* es una propuesta basada en el libro de poemas del mismo título escrito por Karmele Jaio. Los poemas se acompañan de música e imágenes en directo, y junto a la propia autora intervienen los músicos Aitor Agirre y Triku Villabella, al tiempo que visionamos diversas aportaciones del cineasta Ander Elorza.

El espectáculo gira en torno a temas como la nostalgia por la inocencia perdida, la debilidad, el final del amor, el resurgimiento del deseo o la muerte.



• **PILAR / EL PILAR**

> maiatzak 13 mayo > 19:00

🕒 60 min 🗣️ → 📖 Sarrera librea /  
Acceso libre

**12Nubes.**

**"Te pinto un rap, te rapeo  
una novela, te escribo un  
graffiti"**

Andrés Cardona "Rolo", Manuel Septien,  
Diego Berruete "Sinpa".

12Nubes proiektuan oinarritutako dizi-  
plina anitzeko errezitaldia, Manuel Sep-  
tienek idatzitako *Nubes de tiza* eleberri-  
aren harira. Dinamizatzailea: Iker Armentia.

Recital multidisciplinar basado en el  
proyecto 12Nubes con origen en la novela  
*Nubes de tiza* de Manuel Septien. Dina-  
miza: Iker Armentia.

• **ALDABE**

> maiatzak 24 mayo > 19:30

🕒 60 min 🗣️ → 📖 Sarrera librea /  
Acceso libre

**Presentación del libro  
*Relatos atrapados***

Participantes del curso de iniciación al  
relato del C.C. Aldabe (2014-15)


Idazketan izan zituzten motibazioak eta  
zailtasunak kontatuko dizkigute, nola  
joan ziren liburua sortzen eta zergatik  
konpartitu nahi duten.


Nos contarán sus motivaciones y dificul-  
tades en la escritura de relatos cortos,  
cómo fueron construyendo el libro y por  
qué quieren compartirlo.



• EL PILAR

> martxoak 1 marzo > 19:00

🕒 90 min 

 kodea/cód.: HAİK

> bazk./abon.: 1,50 €

> ez bazk./no abon.: 2,50 €

## El haiku, un micropoema que viene de Oriente

Lurdes Illera

Nola marraztu paisaia bat, nola deskribatu sentsazio bat edo nola irudikatu sentimendu bat 17 silabatan? Haikuaren teknikak eta gakoak, ikusten duguna hitzetan emateko.

¿Cómo dibujar un paisaje, describir una sensación o plasmar un sentimiento en 17 sílabas? Claves y técnicas del haiku, para escribir a partir de lo que vemos.





**SARRERA LIBREA** > Jardueraren egunean, lekuak bete arte.



**IZEN EMATEA**



**SARRERA**

> **NON:** edozein gizarte etxetako edo kirol instalaziotako Argibide Zerbitzuan, edo, izen-emateen kasuan, Interneten bidez ere.

> **NOIZ: bi aste** lehenagotik.

- Gehienez, 4 sarrera edo 4 izen-emate jarduera bakoitzeko. Gehiago nahi izanez gero, ilararen bukaeran jarri beharko duzu berriro.
- Sarrerak erostean edo izena ematean, begiratu datuak ondo dauden, gerora ezingo baita ez aldatu, ez itzuli.
- **Ez da sarrerarik ezta dirurik itzuliko eta ez da izen ematerik ezeztatuko nahiz aldatuko**, jarduera aldatu edo bertan behera geratzen ez bada.

Garaiz hasiko dira ikuskizunak, saioa hasi ondoren ezingo da aretora sartu.



**ACCESO LIBRE** > El día de la actividad, hasta completar aforo.



**INSCRIPCIÓN**



**ENTRADA**

> **DÓNDE:** en el Servicio de Información de cualquier centro cívico o instalación deportiva y, en el caso de inscripciones, también por Internet.

> **CUÁNDO:** desde **dos semanas** antes de la actividad.

- Máximo: 4 entradas o inscripciones por actividad (en caso de desear más, deberás ponerte de nuevo al final de la fila).
- Comprueba los datos en el momento de la compra o inscripción, no se admitirán cambios ni devoluciones en otro momento.
- **No habrá devoluciones, anulaciones ni cambios de entradas e inscripciones**, salvo por suspensión o cambio de la actividad.

Los espectáculos comenzarán a la hora anunciada, no permitiéndose después el acceso a la sala.



## GIZARTE ETXEAK CENTROS CÍVICOS

### ABETXUKU / ABETXUKO

Kooperatiba, z/g  
Cooperativa, s/n  
945 16 26 56

### >> ALDABE

Eulogio Serdán, 2  
945 16 19 30

### ARANA

Aragoi, 5, behea  
Aragón, 5, bajo  
945 16 17 34

### ARIZNABARRA

Ariznabarra, 19  
945 16 26 50

### >> ARRIAGA

Fco. Xabier Landaburu, z/g  
Fco. Javier Landaburu, s/n  
945 16 17 70

### >> HEGOALDE

Alberto Schommer, z/g  
Alberto Schommer, s/n  
945 16 18 80

### >> IBAIONDO

Landaberde, 31  
945 16 18 13

### >> IPARRALDE

Zuberoa plaza, z/g  
Plaza Zuberoa, s/n  
945 16 17 50

### >> JUDIMENDI

Judimendi hiribidea, 26  
Avda. de Judimendi, 26  
945 16 17 40

### >> LAKUA

Etzanobetarren zidorra, z/g  
Senda de los Echanove, s/n  
945 16 26 30

### >> PILAR / EL PILAR

Konstituzio plaza, 5  
Plaza de la Constitución, 5  
945 16 12 33

### >> SALBURUA

Bratislava hiribidea, 2  
Avda. Bratislava, 2  
945 16 16 37



= Familia liburutegia duten gizarte etxeak  
= Centros cívicos con biblioteca familiar

